

# JET

**HN-16N**

**ВЫРУБНОЙ ШТАМП**

**GB**  
Operating Instructions

**D**  
Gebrauchsanleitung

**F**  
Mode d'emploi

**RUS** ✓  
Инструкция по эксплуатации



Walter Meier AG  
WMH Tool Group AG, Bahnstrasse 24, CH-8603 Schwerzenbach  
Walter Meier (Fertigung) AG, Bahnstrasse 24, CH-8603 Schwerzenbach  
Walter Meier (Tool) AG, CH-8117 Fälladen  
www.jettools.com; info@jettools.com  
Tel. +41 (0) 44 806 47 48  
Fax +41 (0) 44 806 47 58

Фирма-импортер ООО «ИТА-СПб»  
Санкт-Петербург, Складской проезд, д. 4а, тел.: +7 (812) 334-33-28  
Московский офис ООО «ИТА-СПб»  
Москва, Переведеновский переулок, д. 17, тел.: +7 (495) 660-38-83  
www.jettools.ru; info@jettools.ru

MP-754016...11/10

## **Инструкция по эксплуатации вырубного штампа мод HN-16N**

Уважаемый покупатель,

Большое спасибо за доверие, которое Вы оказали нам, купив наше новое оборудование серии JET. Эта инструкция разработана для владельцев и обслуживающего персонала вырубного штампа модели HN-16N с целью обеспечения надежного пуска в работу и эксплуатации, а также его технического обслуживания. Обратите, пожалуйста, внимание на информацию этой инструкции по эксплуатации и прилагаемых документов. Полностью прочитайте эту инструкцию, особенно указания по технике безопасности, прежде чем Вы смонтируете штамп, запустите его в эксплуатацию или будете проводить работы по техническому обслуживанию. Для достижения максимального срока службы и производительности Вашего штампа тщательно следуйте, пожалуйста, нашим указаниям.

### **1. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА JET**

Компания JET стремится к тому, чтобы ее продукты отвечали высоким требованиям клиентов по качеству и стойкости.

JET гарантирует первому владельцу, что каждый продукт не имеет дефектов материалов и дефектов обработки, а именно:

### **2 ГОДА ГАРАНТИИ JET В СООТВЕТСТВИИ С НИЖЕПЕРЕЧИСЛЕННЫМИ ГАРАНТИЙНЫМИ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАМИ.**

1.1 Гарантийный срок 2 (два) года со дня продажи. Днем продажи является дата оформления товарно-транспортных документов и/или дата заполнения Гарантийного талона.

1.2 Гарантийный, а так же негарантийный и послегарантийный ремонт производится только в сервисных центрах, указанных в гарантийном талоне, или авторизованных сервисных центрах.

1.3 После полной выработки ресурса оборудования рекомендуется сдать его в сервис-центр для последующей утилизации.

1.4 Гарантия распространяется только на производственные дефекты, выявленные в процессе эксплуатации оборудования в период гарантийного срока.

1.5 В гарантийный ремонт принимается оборудование при обязательном наличии правильно оформленных документов: гарантийного талона, согласованного с сервис-центром образца с указанием заводского номера, даты продажи, штампом торговой организации и подписью покупателя, а так же при наличии кассового чека, свидетельствующего о покупке.

1.6 Гарантия не распространяется на:

- сменные принадлежности (аксессуары), например: сверла, буры; сверлильные и токарные патроны всех типов и кулачки и цанги к ним; подошвы шлифовальных машин и т.п. (см. список сменных принадлежностей (аксессуаров) JET);

- быстроизнашиваемые детали, например: угольные щетки, приводные ремни, защитные кожухи, направляющие и подающие резиновые ролики, подшипники, зубчатые ремни и колеса и прочее (см. инструкцию по оценке гарантийности и ремонта оборудования JET). Замена их является платной услугой;

- оборудование JET со стертым полностью или частично заводским номером;

- шнуры питания, в случае поврежденной изоляции замена шнура питания обязательна.

1.7 Гарантийный ремонт не осуществляется в следующих случаях:

- при использовании оборудования не по назначению, указанному в инструкции по эксплуатации;

- при механических повреждениях оборудования;

при возникновении недостатков из-за действий третьих лиц, обстоятельств непреодолимой силы, а так же неблагоприятных атмосферных или иных внешних воздействий на оборудование, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды и др.;

- при естественном износе оборудования (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение, ржавчина);

- при возникновении повреждений из-за несоблюдения предусмотренных инструкцией условий эксплуатации (см. главу «Техника безопасности»);

- при порче оборудования из-за скачков напряжения в электросети;

- при попадании в оборудование посторонних предметов, например песка, камней, насекомых, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение по назначению;

- при повреждении оборудования вследствие несоблюдения правил хранения, указанных в инструкции;

- после попыток самостоятельного вскрытия, ремонта, внесения конструктивных изменений, несоблюдения правил смазки оборудования;

- при повреждении оборудования из-за небрежной транспортировки. Оборудование должно перевозиться в собранном виде в упаковке, предотвращающей механические или иные повреждения и защищающей от неблагоприятного воздействия окружающей среды.

1.8 Гарантийный ремонт частично или полностью разобранного оборудования исключен.

1.9 Профилактическое обслуживание оборудования, например: чистка, промывка, смазка, в период гарантийного срока является платной услугой.

1.10 Настройка, регулировка, наладка и техническое обслуживание оборудования осуществляются покупателем.

1.12 По окончании срока службы рекомендуется обратиться в сервисный центр для профилактического осмотра оборудования.

Эта гарантия не распространяется на те дефекты, которые вызваны прямыми или косвенными нарушениями, невнимательностью, случайными повреждениями, неквалифицированным ремонтом, недостаточным техническим обслуживанием, а также естественным износом.

Гарантия JET начинается с даты продажи первому покупателю.

JET возвращает отремонтированный продукт или производит его замену бесплатно. Если будет установлено, что дефект отсутствует или его причины не входят в объем гарантии JET, то клиент сам несет расходы за хранение и обратную пересылку продукта.

JET оставляет за собой право на изменение деталей и принадлежностей, если это будет признано целесообразным.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Для вашей собственной безопасности, ознакомьтесь с руководством владельца перед работой на вырубном штампе. Этот вырубной штамп разработан и предназначен только для использования должным образом, обученным персоналом. Если Вы - не знакомы с надлежащей и безопасной работой на вырубном штампе, нельзя приступать к работе, пока не будет проведено надлежащее обучение, и не были получены знания.**

## **1. СОДЕРЖИТЕ ЗАЩИТНЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ В РАБОЧЕМ СОСТОЯНИИ.**

**2. ДЕРЖИТЕ ВСЕ ЧАСТИ ТЕЛА ВДАЛИ ОТ ПЕРЕМЕЩАЮЩИХСЯ ЧАСТЕЙ.** Избегайте попадания любых частей вашего тела около поясов, резаков, механизмов, и т.д.

**3. НЕ ПРЕВЫШАЙТЕ НОМИНАЛЬНЫЙ ЗАЗОР** на этом вырубном штампе.

**4. ДЕРЖИТЕ РАБОЧУЮ ЗОНУ В ЧИСТОТЕ.** Загромождение рабочей зоны может привести к несчастному случаю.

**5. НЕ ПОДПУСКАЙТЕ ДЕТЕЙ.** Все посетители должны находиться на безопасном расстоянии от области работы.

**6. ДЕЛАТЬ ЗАЩИТУ ОТ ДЕТЕЙ** при помощи замков, выключателей и т.п.

**7. НЕ ПЕРЕГРУЖАЙТЕ МЕХАНИЗМ.** Это сделает работу лучше и более безопасной в соответствии с требованиями, для которых он было разработан.

**8. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ИСПРАВНЫЙ МЕХАНИЗМ.** Не пытайтесь работать на неисправном механизме или приспособлении и выполнять работу, для которой это не было предназначено.

**9. НОСИТЕ СООТВЕТСТВУЮЩУЮ ОДЕЖДУ.**

Не носите свободную одежду, перчатки, галстуки, кольца, браслеты или другие драгоценности, которые могут попасть в движущиеся элементы. Рекомендуется нескользящая обувь. Закрывайте длинные волосы головным убором.

**10. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ОЧКИ ИЗ НЕБЬЮЩЕГО СТЕКЛА.** Также используйте лицо или маски пыли, если образуется пыль.

Повседневные очки должны иметь небьющиеся, стойкие к воздействию стекла.

**11. НЕ ПРИКЛАДЫВАЙТЕ ЧРЕЗМЕРНОГО УСИЛИЯ.** Всегда принимайте устойчивое положение.

**12. ОБСЛУЖИВАЙТЕ ИНСТРУМЕНТЫ С ОСТОРОЖНОСТЬЮ.** Держите инструменты острыми и чистыми для лучшего и самого безопасного выполнения работы. Следуйте инструкциям по смазке и расходным принадлежностям.

**13. НИКОГДА НЕ ВСТАВАЙТЕ НА МЕХАНИЗМ.** Серьезный ущерб может быть нанесен при опрокидывании механизма.

**14. ПРОВЕРЯЙТЕ НА ПРЕДМЕТ ПОВРЕЖДЕНИЙ.** Ежедневно перед началом работы проверяйте безупречную работу и наличие необходимых защитных приспособлений. Поврежденные защитные устройства должны быть восстановлены или заменены.

**15. МЕТАЛЛ ЛИСТА ИМЕЕТ ОСТРЫЕ ГРАНИ.**

Чтобы предотвратить травмы, используйте осторожность при работе.

**16. ДЕРЖИТЕ РУКИ И ПАЛЬЦЫ**, в свободной области впереди вырубного штампа.

**17. НЕ ДЕЛАТЬ ИЗМЕНЕНИЯ** не разрешается проводить какие-либо изменения, дополнения и перестроения

**18. ОТКАЗ ИСПОЛНЯТЬ** все эти предупреждения может причинить серьезный ущерб.

**19. НЕКОТОРАЯ ПЫЛЬ, СОЗДАННАЯ** вырубкой, распиловкой, шлифовкой, сверлением и другими видами обработки содержит химические элементы, могущие вызвать рак, наследственные заболевания или другой вред. Некоторые

Примеры этих химикалий: Летучие вещества основания краски; Прозрачный кварц от кирпичей и цемента и других изделий строительства; Мышьяк и хром от химически обработанной древесины.

**20. ВАШ РИСК** изменяется, в зависимости от того, как часто Вы делаете этот тип работы. Для уменьшения вреда вашему организму от этих химикалий необходимо: работать в хорошо проветренных помещениях с одобренным, безопасным оборудованием, с применением защитных приспособлений, масок, респираторов от пыли, которые определено предназначены, чтобы отфильтровать микроскопические частицы.

**21. НИКОГДА НЕ РАБОТАЙТЕ** под воздействием психотропных средств, таких как алкоголь и наркотики. Принимайте во внимание, что медикаменты также могут оказывать вредное воздействие на Ваше состояние.

**Технические характеристики: HN-16N**

Максимальная глубина вырубки .....	175 мм
Максимальная толщина листа:	
нерж. сталь .....	0,9 мм
Ст.3 .....	1,0 мм
мягкая сталь.....	1,6 мм
медь-алюминий .....	1,8 мм
цинк .....	2,5 мм
поликарбонат .....	3,0 мм
Раскрытие .....	5,0 мм
Ход штампа.....	19 мм
Габаритные размеры (Д x Ш x В)610x530x660 мм	
Масса:.....	72 кг

**\*Примечание:** Спецификация данной инструкции является общей информацией. Данные технические характеристики были актуальны на момент издания руководства по эксплуатации. Производитель оставляет за собой право на изменение конструкции и

комплектации оборудования без уведомления потребителя.

**Настройка, регулировка, наладка и техническое обслуживание оборудования осуществляются покупателем.**

В технических характеристиках станков указаны предельные значения зон обработки, для оптимального подбора оборудования и увеличения сроков эксплуатации выбирайте станки с запасом.

**Распаковка и очистка**

1. Извлечь HN-16N из упаковки.
2. Тщательно очистить все защищенные поверхности мягкой тряпкой при помощи мягких растворителей или керосина. Не используйте для очистки лаки, краски или бензин. Они повредят окрашенные поверхности.
3. Смазать все движущиеся части механизма консистентной смазкой или машинным маслом.
4. Аккуратно переместите штамп в хорошо освещенное место и закрепите его на верстаке.

**Установка штампа**

Используйте уровень и подкладки для выставления штампа горизонтально. Вырубной штамп был отрегулирован на заводе-изготовителе для надлежащего использования. При транспортировке есть вероятность, нарушения регулировки.

**Регулирование Лезвия**

1. Снимите стол (8-01), и поместите подвижный штамп (3-01) в самое нижнее положение.
2. Слегка ослабьте винты (5-03).
3. Вращая винт (7-02) отрегулируйте положение блока (7-01). Зазор между лезвиями должен быть приблизительно 0,05 мм. Как правило, зазор лезвия должен быть приблизительно 6 % от толщины обрабатываемого материала.
4. Затяните винты (5-03).

**Лезвия**

Верхние лезвия (4-01 и 4-02) – подобраны набором на заводе для сокращения "скошенной кромки". Этот метод предусматривает, что вырубка начинается на внешней стороне материала. При этом устанавливается зазор 1,5 мм. Вырубной штамп также может выполнять прошивку. Для этого, переставьте верхние лезвия другой стороной, чтобы начать резание в вершине угла с внешней стороны.

Выверните лезвия в одной точке, смажьте и затяните винты. Проходной зазор штампа ограничен 1,5 мм для мягкой стали.

### **Глубина вырубки**

Отрегулируйте упорный винт (3-08), чтобы остановить подвижный штамп на желаемой глубине и затяните гайку (3-07).

### **Тормоз толкателя**

Регулировочные винты (3-04) обеспечивают точность и легкость опускания подвижного штампа. Винт должен быть проверен и отрегулирован по необходимости.

### **Открытие щели**

Вырубная щель может быть открыта, извлечением винта (1-08). Это позволит выполнять вырубку квадратов или резку. Всегда вставляйте винт при вырубке.

### **Продольная резка**

Снимите верхнее левое лезвие (4-02), установите правое лезвие в положении откоса и откройте вырубную щель. Всегда вставляйте винт (1-08), когда производите вырубку.

### **Регулирование толкателя**

Нормальный износ толкателя (3-01) может потребовать настройки. Ослабьте винты (3-04), и равномерно затягивайте винты (3-03), пока толкатель не встанет аккуратно. Затяните винты по сторонам, пока толкатель не будет плотно прилегать без зазора. Смажьте направляющие.

### **Смазка**

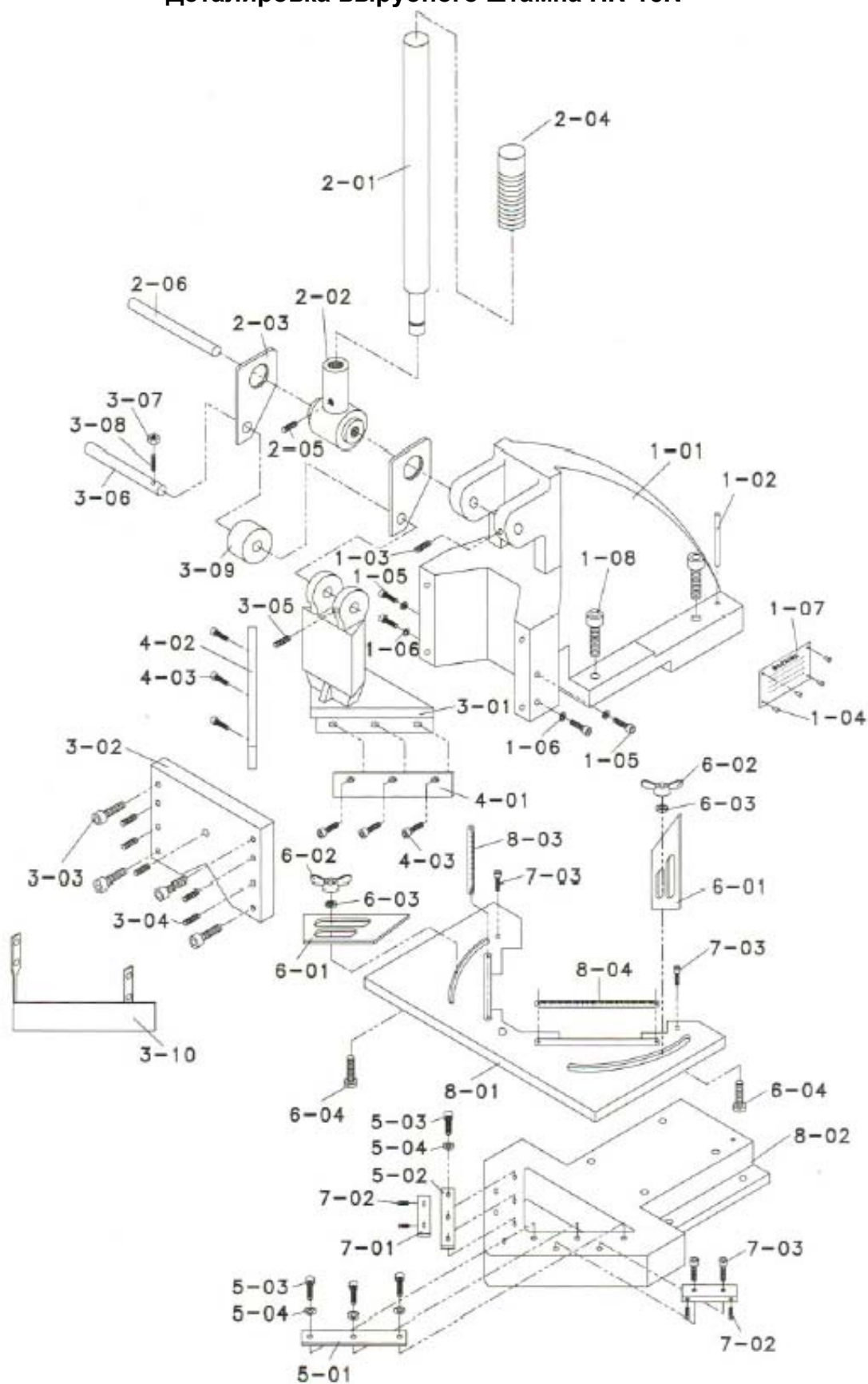
Еженедельно смазывать маслом рабочие поверхности, чтобы предотвратить появление ржавчины. Ежедневно смазывать через пресс-масленки, эксцентрик (2-02) и толкатель (3-01).

Защитные кожуха, отдельные детали из пластика и алюминия, используемые в конструкции станка, выполняют предохранительные функции. Замена по гарантии такие детали не подлежат.

### **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ**

<b>Артикул</b>	<b>Описание</b>
754017	Подставка

### Детализовка вырубного штампа HN-16N



## Перечень деталей для вырубного штампа HN-16N

№	Номер	Описание	Размер	Кол-во
1-01	HN16N-1-01	Корпус		1
1-02	HN16N-1-02	Шпилька	Ø6x55	2
1-03	TS-1523061	Винт	M6x20	1
1-04	HN16N-1-04	Заклепка	Ø2x4	12
1-05	TS-1503031	Винт	M6x12	4
1-06	TS-1550041	Шайба	Ø6	4
1-07	HN16N-1-07	Табличка с предупреждением		1
1-08	TS-1492071	Болт с внутренним шестигранником	M12x65	4
1-09	HN16N-1-09	Табличка (не показана)		1
2-01	HN16N-2-01	Рычаг		1
2-02	HN16N-2-02	Эксцентрик		1
2-03	HN16N-2-03	Пластина		2
2-04	HN16N-2-04	Рукоятка		1
2-05	TS-1524041	Винт	M8x16	1
2-06	HN16N-2-06	Ось эксцентрика		1
3-01	HN16N-3-01	Толкатель		1
3-02	HN16N-3-02	Регулировочная пластина		1
3-03	TS-1504051	Винт	M8x25	4
3-04	TS-1524051	Регулировочный винт	M8x20	5
3-05	TS-1523051	Регулировочный винт	M6x14	1
3-06	HN16N-3-06	Ось толкателя		1
3-07	TS-1540061	Гайка	M8	2
3-08	HN16N-3-08	Винт	M8x40	1
3-09	HN16N-3-09	Ролик		1
3-10	HN16N-3-10	Защита		1
4-01	HN16N-4-01	Верхнее лезвие (правое)		1
4-02	HN16N-4-02	Верхнее лезвие (левое)		1
4-03	TS-1505031	Винт	M10x25	6
5-01	HN16N-5-01	Нижнее лезвие (правое)		1
5-02	HN16N-5-02	Нижнее лезвие (левое)		1
5-03	TS-1504051	Винт	M8x25	6
5-04	TS-1550061	Шайба	Ø8	6
6-01	HN16N-6-01	Упорная пластина		2
6-02	TS-0590031	Барашковая гайка	M10	4
6-03	TS-1550071	Шайба	Ø10	4
6-04	HN16N-6-04	Винт		4
7-01	HN16N-7-01	Позиционирующая пластина		2
7-02	TS-1523061	Регулировочный винт	M6x20	4
7-03	TS-1504041	Винт	M8x20	7
8-01	HN16N-8-01	Стол		1
8-02	HN16N-8-02	Основание		1
8-03	HN16N-8-03	Шкала (левая)		1
8-04	HN16N-8-04	Шкала (правая)		1

## **ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИЛЕР В УКРАИНЕ:**

[storgom.ua](http://storgom.ua)

## **ГРАФИК РАБОТЫ:**

Пн. – Пт.: с 8:30 по 18:30

Сб.: с 09:00 по 16:00

Вс.: с 10:00 по 16:00

## **КОНТАКТЫ:**

+38 (044) 360-46-77

+38 (066) 77-395-77

+38 (097) 77-236-77

+38 (093) 360-46-77

Детальное описание товара:

<https://storgom.ua/product/ostsiliatsiinii-shpindelno-shlifovalnii-standok-13kvt-jet-jovs-10.html>

Другие товары: <https://storgom.ua/valtsovochnye-stanki.html>